

1 Bitrus

¹ Biru bwe tomange Yecu fabubo wo kwama coki watanum watange Buntu, galatiya kaya dki ya aciya kange bitiiya. ² Wo ki nyomka kwama teu kange yuwa tangbek kwama wo nii nirkau kange lomjome kange cor ka bwieyalek Yecu Kritti luma a fiya nen filang mweko ayukten. ³ Bibwiyer ano kwamanin Te cer Yecu Kritti ki cini ceu tenang tenangeu, co ca nebo fwir na yim yonerimbo ki dumeu ki kwenka Yecuk bwir. ⁴ on co kwatlito manki kayakakeu ca kume mau a ta ti, manki diika, yom dikwama ki kom. ⁵ Kwama cer kom ki bilenker cer kakowe komti kambo kume boutiyeu. ⁶ Bilanka ki kom wo bwan no duwal tam koom ko ma fir nerer kidotange nure kila kila. ⁷ Wo co cuwa ka bilenker kumero fiya nka durek kange duktanka Yecu kritti. ⁸ Mwa to co bou la mon cwito ci mwa toco nawo la mon nee bilenker cimen mun nuwa luma kero ca tokbeu mon bilange. ⁹ Na wo moke yoo na mwe diker mwamaneu kibilenker kange cerca dume mweu. ¹⁰ Ker cero kako tok ka dor cereu kange luma kwamakeu, kume tii na ce fuwa kumen. ¹¹ Cin doo naci yumom fyan yuwatangbe Yecu cemen a tok tiye. wo ciki yici dikero fiya ci na co ca yii ciyeu, dotange Yecu, wabker diker nanimde co. ¹² Yii ci ti nagen do wo ci matiyeu kebo na ciye na kume cin tok ker dor diker wo ca yiim kom waber kwama ki yuwa tangbek kwama yiram dikwama nob tomange ce kwama

wuccakkeu ci tokkan ti yoo. ¹³ Na cori ki bwa dume kume ki mwa for neret cer ki luma ceko a boo kumen tiyeu kakuko Yecu a bou tiyeu. ¹⁴ Bibeyo com zomeu ko yare ki dor kumero dikero kom mati ka yumbo fiye. ¹⁵ La na co wo coneneri wi wuccak kom ken ko yi wuccak mor yimekume. ¹⁶ Mulangum -mulange kiyi wuccak nan ma wucakken. ¹⁷ No mon co muke “Tehri” mun manki bulang cek ti manki cwi k duwek dong dong nagen do ni maneu ko yim kalembo ki cwii kang tai. ¹⁸ Mon yumom kiwo kebo wo kayati kayau fan kom cike ki kulen dameroka tebkume bo neneu. ¹⁹ Nye for kom ki bwiya kritti wo na be kwame man ki bwiranke kange tekanka. ²⁰ Kritti cokum coke kwar dor bitinero na weu mukimen ki kalewo yautiye. ²¹ Kerker ba niye bilenker kwama nen. wo kung co bwareu neco dotange na bilenker kumeu kange yim yonerem ki no kwama nen ²² kom yoke dume kume cak-cak ki lomzome bilenkerero ker cwikanka ki cwikan bwitici mor nere kume. ²³ Na wo mo yiloteneu kebo ki dumbo wo kaya ti kaya, dumbo wo mani fwiyeu ki ker kwama, wii ki dume bak nin bak. ²⁴ Yorak ceko na bwi yere yorka ceko na fu tiyer, yorako kwicim di fun tiyero tikkam. ²⁵ Dii ker kwamaro t kwatti diim kerowo co fule kero ca yi kumeu.

2

¹ Nyori yoken firen gwam dikero bwir, gwam biboler, mantum nerkiyet kange yilaka bwiyeu. ² Na bibeyo biduwartini do yiim yuwa tangbe wusakeu, no mobwanten cori mwan dwii mor fuloka. ³ No mun twii teluwe be wiki luma

nerekdi. ⁴ Bo fiye ciwiyeu, con ter dumero nobo kowe, nyori kwama cokum cona dikero ken cinen. ⁵ Mo keneu na terenti dume ci mu loyuwa tangbe wucakeu na yilam nii wabe kwama wucakeu wo a nee twika nuwang yuwa tangbe wo kwama ciya cikeu fiye yecu kritti nineu ⁶ Bifimer tum ki o: “To mi yoti mor ciyona ter lungger ci cokum kange ci ciyacike wo ciya kange ceri mani a nuwa kwenduwei” ⁷ Durko na mwe mone bilenkere, boro nebo bilenkere, “tero wuro nob mukabo kowe co an yilam dor lunggero”. ⁸ Kange “ter yaret kange cwelako a dok ci yare tiye” cin yari wori cin ma bongtu kero nen- wo ci yoci ca maneu. ⁹ Na co duwaleu cin cokum kom nob liyar wabe kwama, bitine wucake, nobo kwama tam ki ciye naki yi nobo fulen kerero kendo nii wo cuwokom mor kumtacileu ka doken mor filang ca. ¹⁰ Kwatti ki kebo nbo ki wiine, nawe kom nob kwamab, kwatti ka nwabo cire duwe ce, nawe ka yuwo cire duwe ce. ¹¹ Kom mi cwiiticweu mi cuwo komti na fabub kange cangam, kom cwaa dilanka bwiye wo te kwenti kange dumeu. ¹² Ko yilam ki muleng do ken, mor nobe, Naci toi ci tokomti ki kere bwire, ciyan to muleng do ken kimen na ci ne kwama duttonka bi diye kwama a yilautiye. ¹³ Ciya kange nob bikwaneb keret ker teluwe ber, ciya kange liyab bo lami Nyeu. ¹⁴ Kange liyabo bo dur w ci twomina mwe nob bwiranke kange caklang nobo kendo. ¹⁵ Wo maka kwama, maka dikero kendo an nungum nyi nobo tok ker fandaker tiye kange nobo ki kulen nereu. ¹⁶ Kom na nob cyerka, ko mare

nange ki cyerka kime ko na ki cumom nero bwir, nyori ki yilam canga kwama. ¹⁷ Ne nobo gwam dur, cwi kebmibo nuwa tai kwama, ne liyabbo dur. ¹⁸ Canngabo ki ciya kange teluwe kimebbo, ki neci dur gwam, ko ciyare koni ka nobbo kenko kange wo cocowe, ki ciya, kange nobbo bwirko ken. ¹⁹ Nyo la diker caklakar, no mun nyimum kwama ri niwo birumum ner mor dikero bwiireu nuwa dotange ti mor bileker cer. ²⁰ Nyori mwa fiya nyi nomo ma bwirankerer di mu mwirumum mweka? dii la muma dikero kendi mo nuwa dotange no ci mwenentiri, wo lam caklanka fiye kwama wiye. ²¹ Na cuwo ci cuwo nene, wori kritti nuwa dotange dor mwer, cin dob mwen nure kange na bwangteng naceko. ²² Co mabo bwiranker kakka cin fiya kerbiboler nyi co! ²³ Fiya cuwo cin to co ci tobo nii, fiyaco con nuwa dotange, co yabo cunero cwo, dila, conne bwici nio ma bolangti dongdongeu. ²⁴ Coki bwici tu bwiran keret bero bwici dor tiyer, nabo fiyare fiye mor bwiran kere, na bo fulo mor cakcake, kideti cero ba fiya lima. ²⁵ Bo gwam bi watangum na kwame lorange, la canneu ba yilanrangu fiye nii yuwa bi cir tiye karge nii to dume be tiye.

3

¹ Mwor nure wuro nobo woo non nawori natubo komkwamredor bwetub kumebbo nen, natubo kom neken ner kumero bwetub kumebbonen, tano kannyem cimbo mani ciya bwanka ker kwama kotiri, mulen natubo locinbo tamci, cimanki kertak, Yiilam natubo lociye men. ² Nyo

cin tom fwor nere mwe bijin kemwo nene. ³ Yori kabo bwayilen kumero ayilare na toka nuwe koce kakaa-natobwinnece mwin kange kulen. ⁴ No daten maka mwor neret na dige yorako manki diika na fwor neret na nimde kwama ce. ⁵ Nyo dige natubo dimce kako cume wo yoo ner kii kwama di ciki bwici cin neken nabarub cibo bilinkerer. ⁶ mwor nure woo cera ciya lan cuwo Abraham ki teluwe ce na moo caneu co bi beyo loce no mun maa dignge dateneri dii kange no mu man ki tai dotangeri ⁷ Mwor nure win, koom nabarubo kom yi kange natub kumebbo ano mwor cwikanka kimek, na bulendo won corbo bwiniyeu, na nawiye, kom neci biduwed na luma kwali dume. Kamati nyo naci nuwa luma dilo kumekoti. ⁸ Takka ker gwam kume kii dume cercang bwitiyeu nyo ri nob cwikangka bwiti kume ko neka ciyaka nerkumer kange kungne. ⁹ Mani mwa ya cuner bwiranketti ki bwiranket, mani mwa ya cunet ti kibi tor ko bitor nyo naki yaken kange bilanka, nawo ci cuneneu nawo mwati fiya bilanka. ¹⁰ Nii wo cwiti ci nwa luma tiyeri an to kume ken ca dubum biyen cero tokka kero bwid. ¹¹ Nacuri dubom nure bwira yeu naci ma diker yoriyeu la ca do luma na cilamco. ¹² Dii nuwe kwama nii ken la too ceu nuwa bicorcero la tikob kwama boki no nubo ma biran kereu. ¹³ Wee woo nii wora woo anuwam tiye no man mwaa mwe dikero yoradi? ¹⁴ Na no mu nuwa dotange ki den bilenkerdi, cware diker ci cwa tiyeu, ciyare dotange. ¹⁵ Nyori neken yecu kritti mor neremweu ki nero wucak. Tii kibati na ciya cowe nii menen ki yee muntim kibikwan

fiye kwama wiye. ma yoki mor luma kunde dor
 bwangten naco. ¹⁶ Fiyam yumkako daten nubo
 ma kukla mweko tiyeu, yim kale mwembo keneu
 mwor kritti catin nuwa kwenduwe diker bwiyeu
 na dikero muke ma bweran keret. ¹⁷ Daten na
 kwama cwinki mwan nuwa dotange bilenker na
 nubo ma bwiran kerer tiyeu. ¹⁸ Kritti na bwiyaka
 kiritti win ki den bwiran kerer. Niwo ki bilenkeu
 a nuwa dota-nge dorber, nobo manki bilenkereu,
 nyori naci bou kibo kwama nen. cin dokken co
 bwar mwor bwiye la ci macodi dume ki yuwa
 tangbe. ¹⁹ Ki yuwa tangbe cin nya ci bweldo biro
 bwaban'ngum bwaba-nge. ²⁰ Diger dateneu be
 nwo birom nerem kwama cenciti ki cur nowa
 ki kumeni nuwa ywel tokombe, la kwama fulo
 nubo cwabce nubo narub ceri ki kwama mweme.
²¹ Woo co dankako yuka mwengek cokom nen
 na we kebo na yuka mwengek ko cokum dwitito
 bwimweu, La daten kinonka kwama kange kong
 yecu Almaciya. ²² Kritti ki no kanko cattiyed
 kwamar incuuken firen di kwama, bwatomange
 kwama bikwan keret kange bikwan tom nyo an
 neken co.

4

¹ Nawori kiritti nuwa dotange mor nage
 kom koywellum bwikume nacokken niwo
 nuwa dotan-nge mor bwiye ceri cerum mor
 bwiran kerer. ² Na wori niwo yi yimbiroti
 wu yak kala cewoninneu mani fiya ciyaka
 fiye nubo wiyeu kifiya ciyaka kwama wuyeu.
³ Kadim yimkumembo kaleweu kwarub
 nawo nubo ywombo kwama cwi makatiyeu

yim cwikaduwek, noramkatini noka diker bilantumer, meranka cika ko bwir, kan'ge meranka diker dilangtumer. ⁴ citotiri lomcinenbo kambo mumwereu. Kangbo dor kan'ge ci mordikero yuran'ge maci kwadiker ciya fiyati dor dikerowo. Nyori ciyantok ker dor mwer. ⁵ Ciyati kiye diker cimaneu kabum niwo a ma dumenen kan'ge bwat bolang tiyeu. ⁶ Woncoo dikebwi ker kwamaro ya lam nubomanki dume, dila cin macimen bolang ko mor biye naci fiya cerca kwama nen. ⁷ Dikerogwam wi bouti bidom, nawori kom mwerum dorkumero nakom kwob dillotinim. ⁸ Dor diker gwam, kom yilamki cwika bwitikikumek, wori cwika cumwom bweranketi duce. ⁹ Kom ci bwini bwitikumero, manki kwanere. ¹⁰ Komma bwitikumenen naniwo wab ker kwamarti kibilenkereu. No nii atintok kerdi ayilam ciki tok ker kwamar, tano nii atin wabwabkari, ayilam dong-dong bikwan nero rowo kwama netiyeu. ¹¹ Mawuro gwam na kwama fiya caklanka mor denbiwecr yecu caklanka na yecuce diri atiyo. ¹² Kum kebmibo, komkware komk dotan'ngewo kan'ge cwarumbowo fiya komeu nan dikero fwir fiya komwiyeu. ¹³ Tano dila kom mwerkan dorti kan'ge meciya mor nuwaka dotan'ngecekri, kom yilam kibilangtum morece, cano duktankaceko bouri. ¹⁴ Bibwiyer kikuom cano nubo tokomti kiden kirittiddi wori yuwa duktankak kwama ko kange yuwa tangbe kwama noti dor kumer. ¹⁵ Nuwaka dotan'nge kumekowe, kan'ge more kume ceu ayilare

amwerum twalka dorekocue, kan'nge kwiito ceu, kange na'ngendo bwirkoceu, kan-nge ni mwerka dorekoceu. ¹⁶ Tano ninuwa dotan-nge ti wori cin kiritari ciya nuware kwenduwe ciya duktang kwma kidendo curo. ¹⁷ kwamalam nawuro bolango biyaterti dor nob kwamabeb cano aterdorberri, ayila nyi kange nubowo bwangtenbo kerr kwamareu? ¹⁸ Tano atin bwai naniwo caccakeu fiya certakri, ayilayi kan-nge niwo manki kwama kan-nge ni bwiran kerer? ¹⁹ Nawori n ubowo nuwa dotan-nge ker kwamareu ciya yoken dumeceu nii fuleenin ciyama diker dong dong ngeti.

5

¹ Ma mwe nubo woti more kume min kekume dur. Mor bwanka kwama wo nyomom dotan-nge kritti, take mawi win mor nobo ya fiya duktanka wo abo tiyeu. ² Kom yilam nob bi yuware kwama wo wari kan-nge kom me, kebo ki bi kwan, ayilam mo cwi kwama ti kom wabtiye, kebo na diker kwenduer fiyaka, a yilam mor cwika. ³ Kom yilare teluwe dor nobo kang kumekeu, na cuwori kom yilam na dangke fiye bi yuwaro wiyeu. ⁴ Na liya biyuware cercangu di mwan yo needuwe duktankako manki ciraka. ⁵ Kom bi kalfundo kom nuwa nobo durko gwam kume kom yilam ki lom cumee kom bwanten bwiti. kwama ko nii kunka duwek, cone nob lomkome luma. ⁶ Kum daken ki dor kumero kan kwama, can kungken kom wori citokomti. ⁷ Kom cur cinen dotange kume wori co cercumentu ⁸ Kom tiki bati bwekelkele kentangenti tulti na tirome,

do nii woti ca wootiyeu, cung cimen. ⁹ Tiki bi kwan bilenker mwer nin, nyomom keb kume mor bilenker wi dor bitine ciki bi ner dotan-nge nenna kume. ¹⁰ Biko kom nuwa dotan-nge be dob, kwama nii luma wo cokkom mor liyar duktanka ce fiye kritti an ne kom bi kwan na mwekom. ¹¹ Liyar nace diri diri. Dong dong. ¹² Ma tiu cilas yii be nii bilenker ma mulang kume nyo bi dob mor kange ce, mayarum komti, ma nungi diker ma mulang bilenker luma kwama wo titi nyo. ¹³ Na wiye wo babila, woci cokkom wariyeu, yaru komti. kan-nge Marku yarum komti ken. ¹⁴ Kom yarkan bwiti kom ki cwikanka fwor neret na yi wari kan-nge kom gwam kume nii wo mor kritti.

Bangwinji

The New Testament in the Bangwinji language of Nigeria

copyright © 2020 Door43 Worldwide Mission Community

Language: Bangunji (Bangwinji)

Translation by: Door43 Worldwide Mission Community

Contributor: Bangunji, RUMTONG, Bangwinji, Kunini

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-11-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023
48c89511-58c2-504f-8a2b-75fb588af0a6